

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.



- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やさしく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.

- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIÈCES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΙΑΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕΝΟΣ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die gelieferten Plastiktüten sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handeln Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des Zusammenbaus für ausreichende Ventilation sorgen.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Étudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastique vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernice per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilizzare sufficiente adesivo e ventilare bene la abitazione durante la costruzione.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADOSAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamble, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan asfixiarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de flamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■組立之前請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把圖全體順序之後才進入組立。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用者，食品的空袋與了不讓小孩子帶在頭上，請扔掉。
- 強力膠塗料不可在火附近使用。

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- *組み立てる前に必ずお読みください。
- *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てる前に、作前組立に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱っていると、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
 *締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
 *火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
 *誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- *MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- *ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT, READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUSTBOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
 *DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
 *DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
 *DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



Hasegawa
Hobby kits

Dewoitine D.520 'VICHY AIR FORCE'

AP48 1:72 ドボアチーヌ D.520 `ビシー政府空軍`

M.S.406の後継機として開発されたドボワチーヌD.520は、大戦初期には、フランス空軍で使用され、ドイツに占領されると、自由フランス空軍でドイツと戦い続け、また一方では、ドイツ占領下の親ドイツ派ヴィシー政府軍の標準戦闘機にもなり、ヴィシー政権の枢軸国であるドイツ、イタリア、ブルガリア、ルーマニアでも使われ、同じ機体が敵味方に分かれて使用されました。ドイツのメッサーシュミットBf109Eに比べ最大速度、上昇力でやや劣りましたが、

Developed as the successor to the M.S.406, the D.520 was becoming the principle fighter of the Armée de l'Air at the start of the war, though less than 40 were in service. Following the country's fall, some continued to be used by Free French forces, while others were used by not only Vichy forces, but by Germany, Italy, Bulgaria and Romania, putting this aircraft in the position of being used by both sides in the conflict. While the D.520 had a lower top speed and could not climb as quickly as the Bf109E, its handling and maneuverability were superb and it is

操縦、運動性能で優り、第2次世界大戦でフランスにおいて最も優秀な戦闘機として認められました。

1944年フランスが解放されると、D.520が集められ、再びドイツへの攻撃を行い終戦を迎えました。

(データ)乗員:1名、全幅:10.20m、全長:8.75m、全高:2.56m、翼面積:15.97m²、エンジン:イスパノスイザ12Y45(910hp)、総重量:2,780kg、最大速度:529km/h(高度4,000m)、武装:20mm機関砲x1、7.5mm機銃x4

unquestionably the best French fighter of the period.

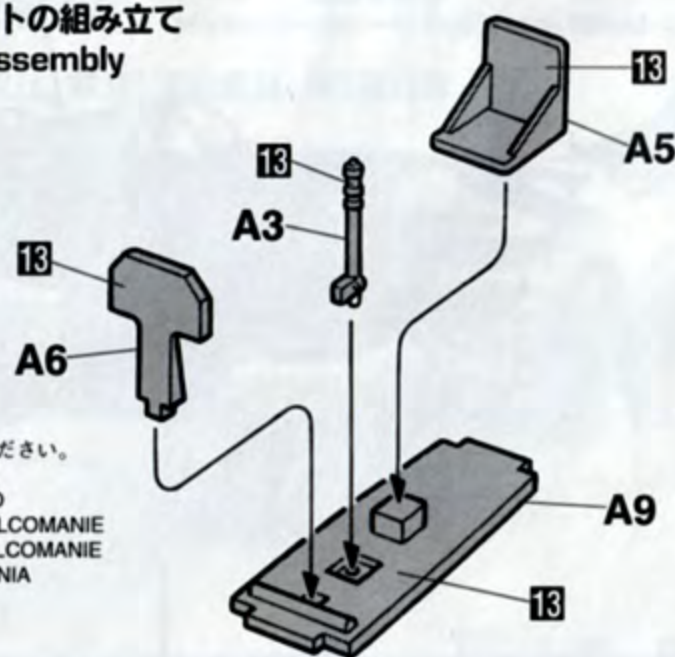
Following France's liberation in 1944, D.520s were once again brought together to rejoin the fight against Germany, seeing action through the end of the war.

Data: Crew: 1; Wingspan: 10.2m; Length: 8.75m; Height: 2.56m; Wing area: 15.97m²; Engine: Hispano-Suiza 12Y45 (910hp); Gross weight: 2,780kg; Maximum speed: 529 km/h (4,000m); Armament: 20mm cannon x 1, 7.5mm MG x 4.

Hasegawa
Hobby kits

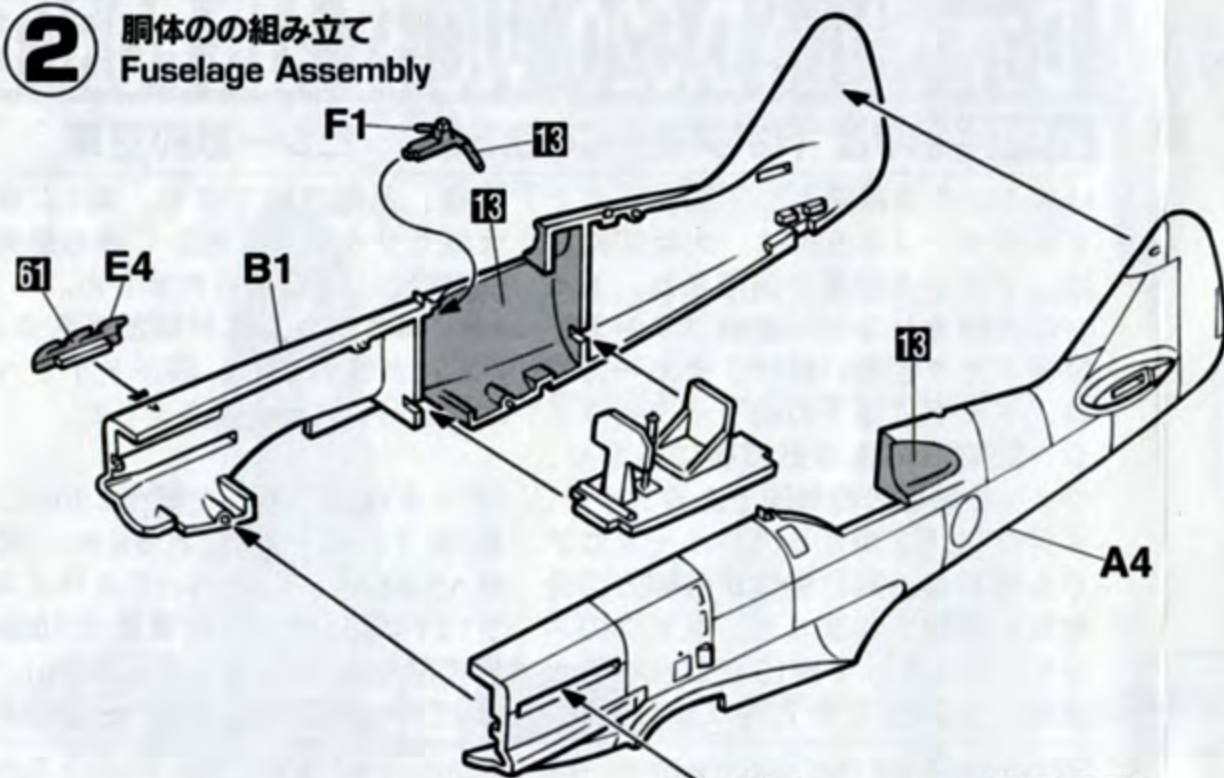
(株)長谷川製作所 静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425 TEL (054) 628-8241
 HASEGAWA SEISAKUSHO CO.,LTD. 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425 Japan.

1 コックピットの組み立て
Cockpit Assembly

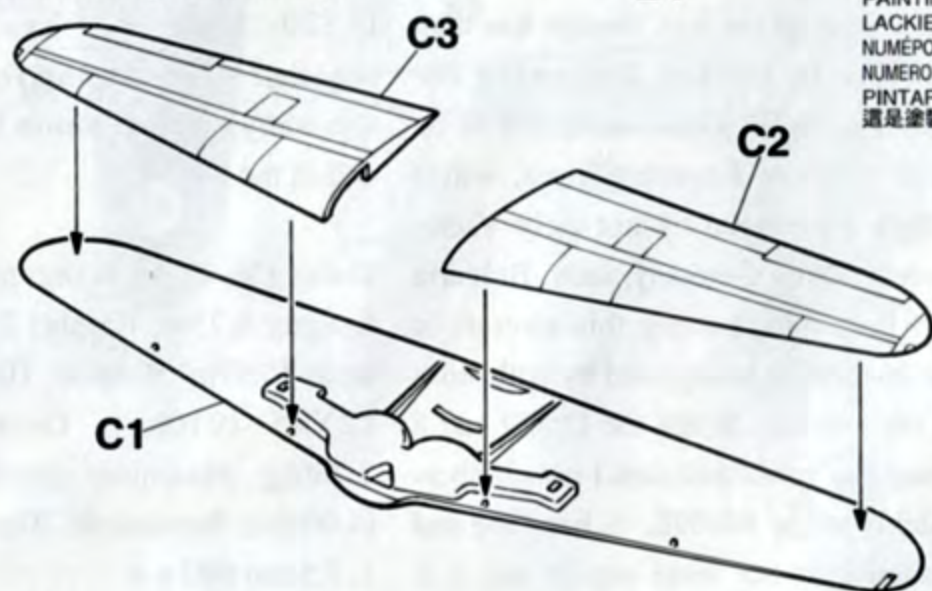


★ デカールをはってください。
APPLY DECAL
HIEAR ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
PONER CALCOMANIA
貼上水印紙

2 胴体の組み立て
Fuselage Assembly



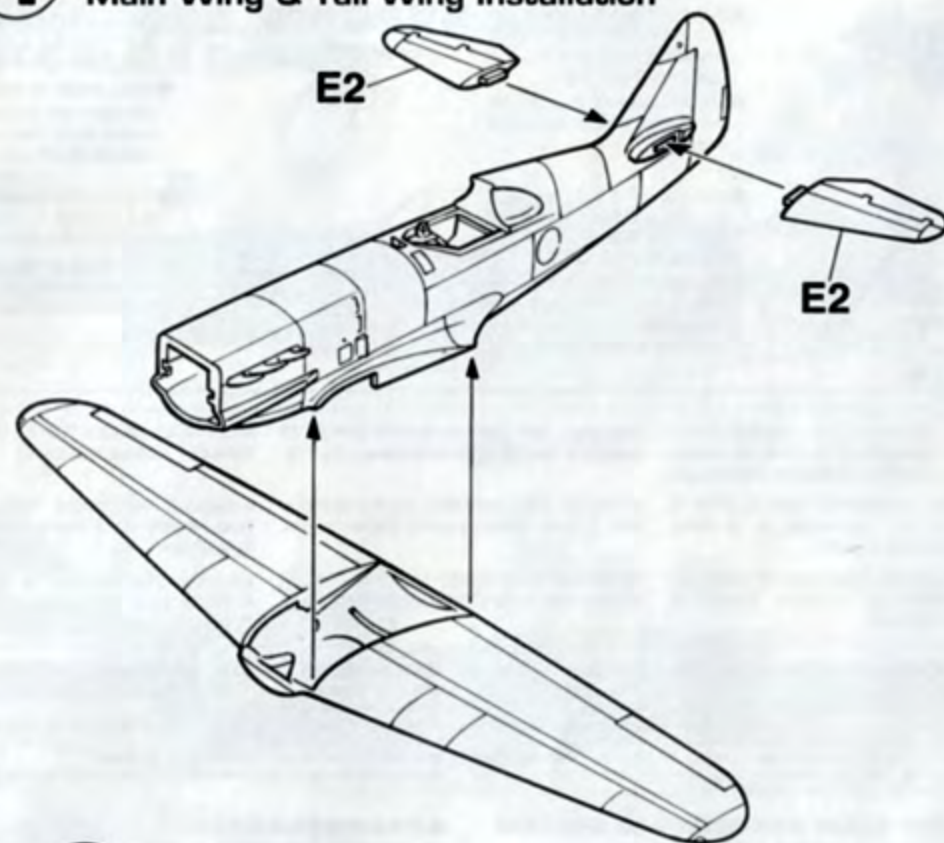
3 主翼の組み立て
Main Wing Assembly



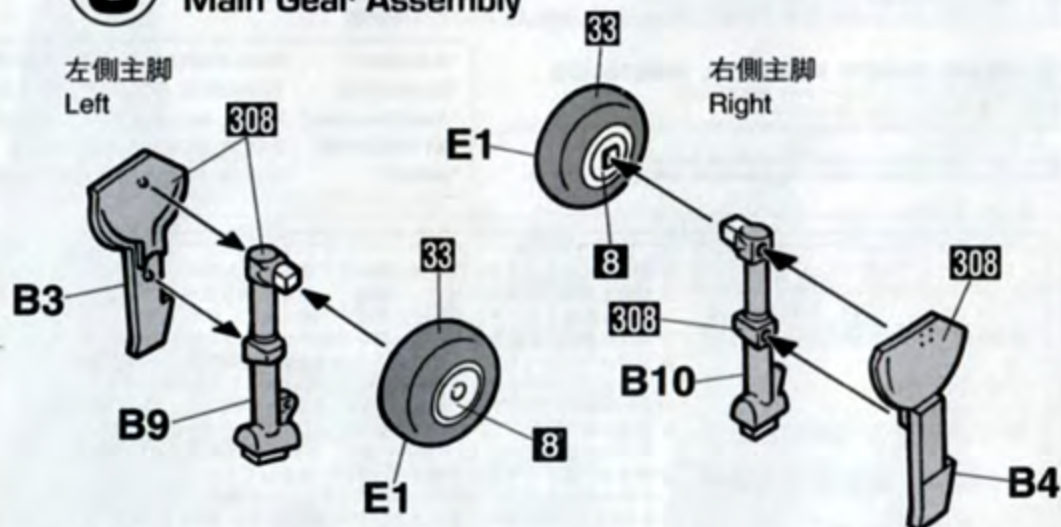
02

塗装図の番号です。
PAINTING SCHEME NUMBER
LACKIERSCHEMANUMMER
NUMÉROS DE LA LISTE DE PEINTURES
NUMERO DELLO SCHEMA DI VERNICIATURA
PINTAR ESQUEMA NUMERO
這是塗裝圖的號碼

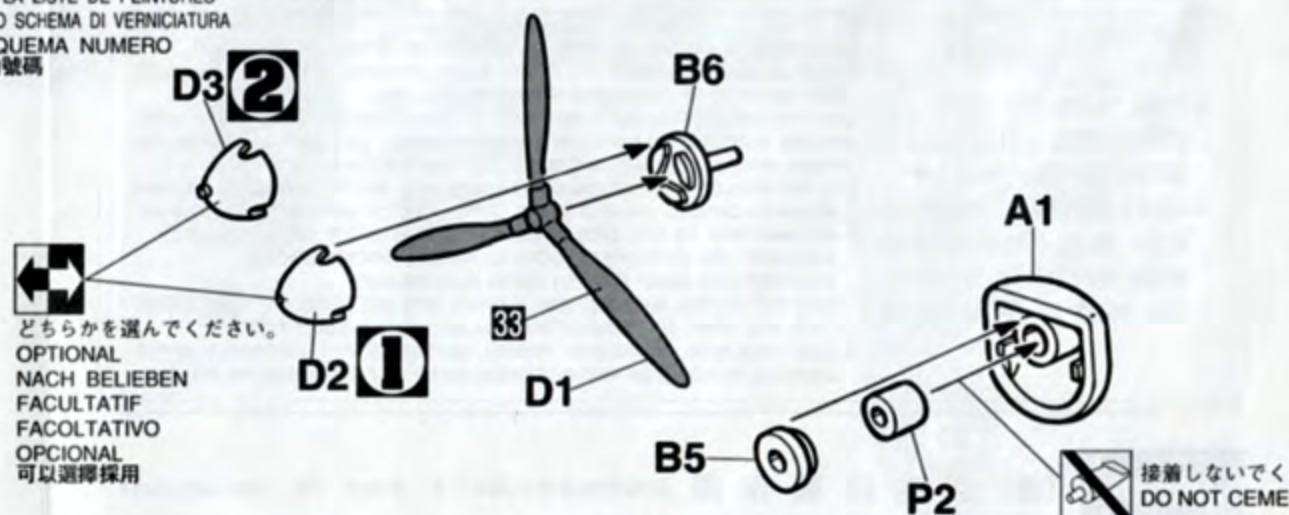
4 主・尾翼の取り付け
Main Wing & Tail Wing Installation



5 主脚の組み立て
Main Gear Assembly



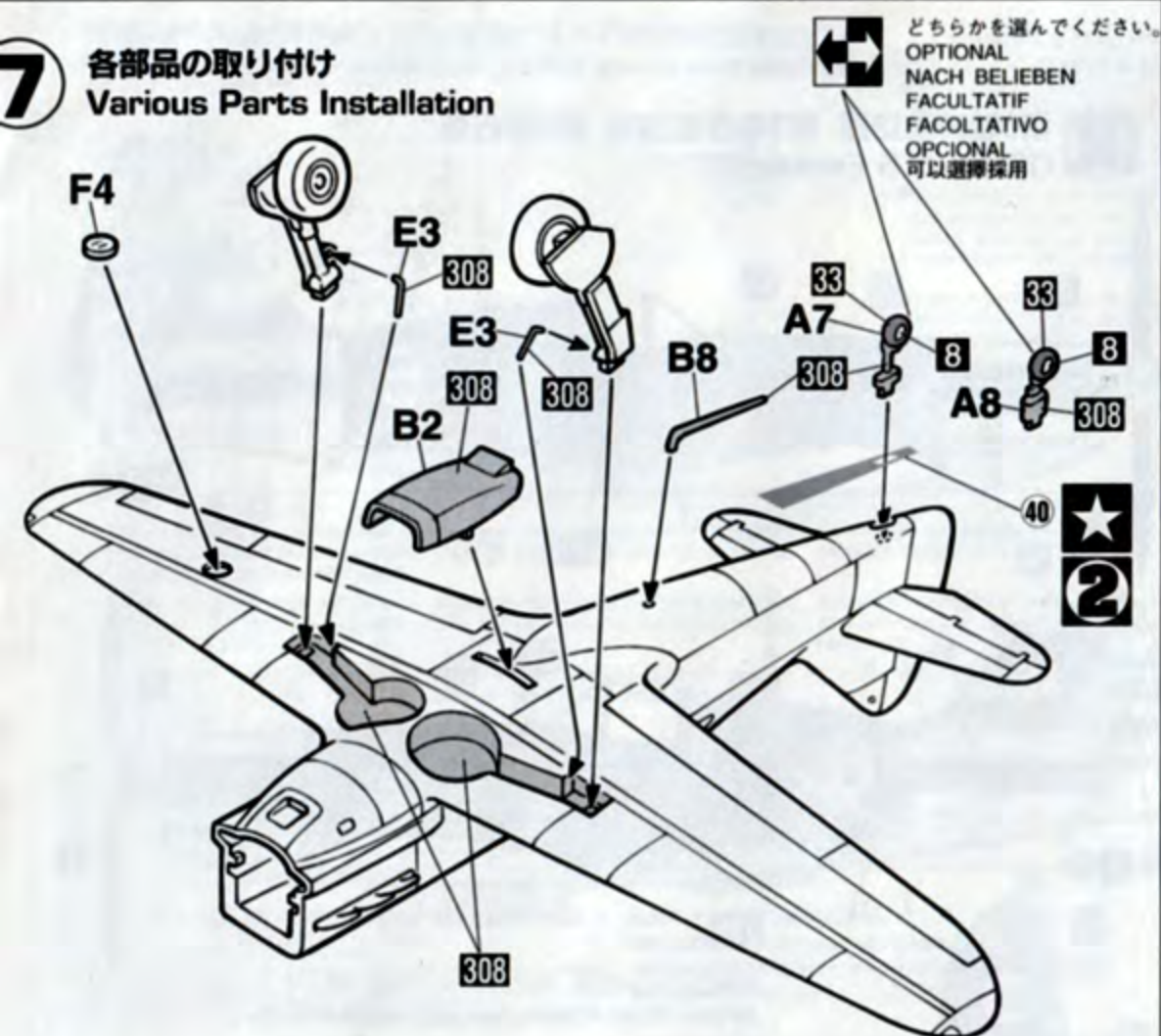
6 プロペラの組み立て
Propeller Assembly



どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
OPCIONAL
可以選擇採用

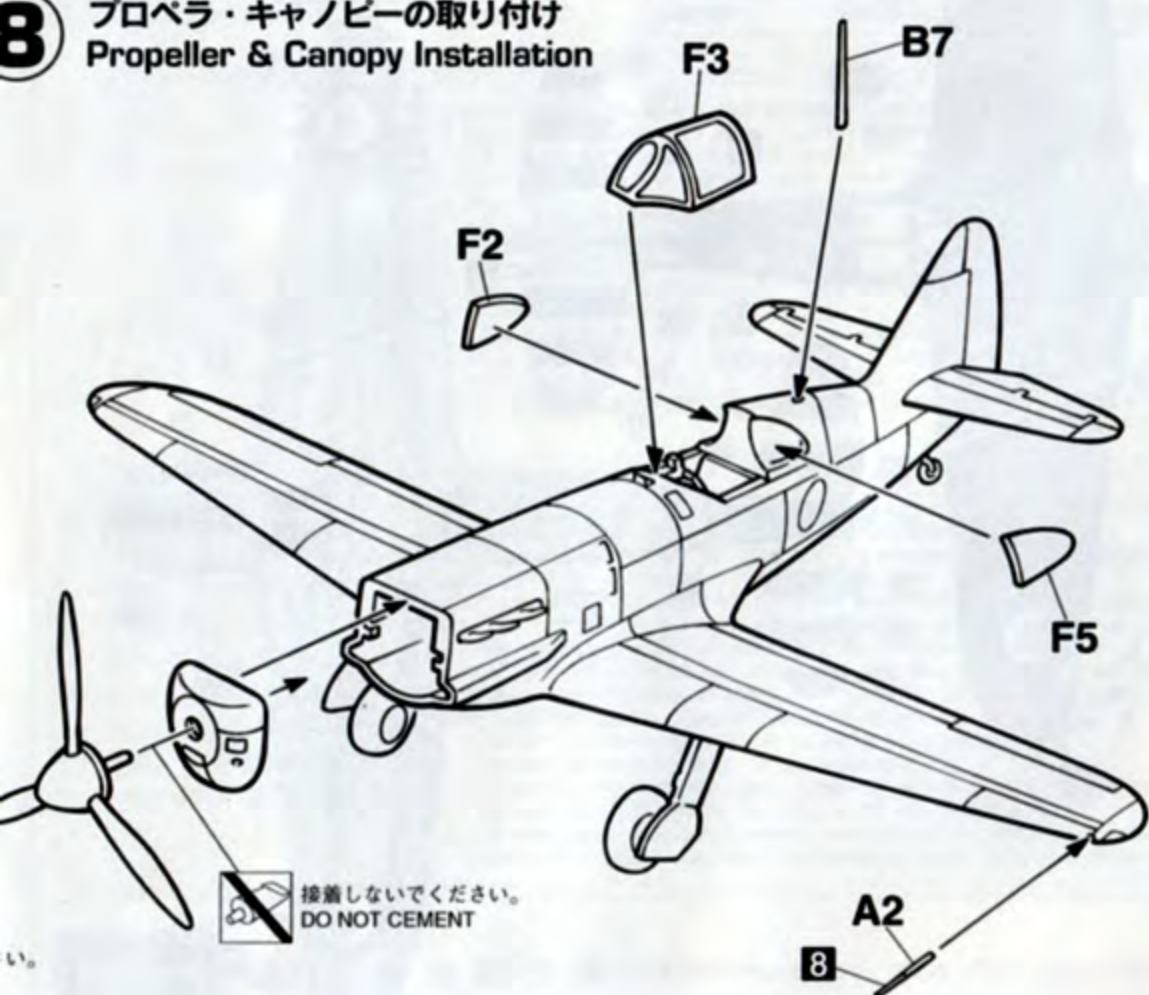
接合しないでください
DO NOT CEMENT

7 各部分の取り付け Various Parts Installation



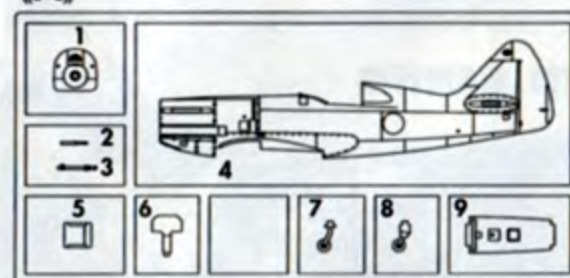
どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACOLTATIVO
OPCIONAL
可以选择採用

8 プロペラ・キャノピーの取り付け Propeller & Canopy Installation

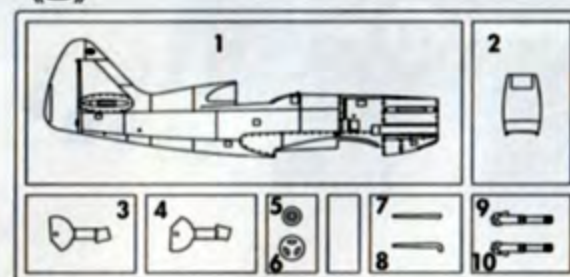


接着しないでください。
DO NOT CEMENT

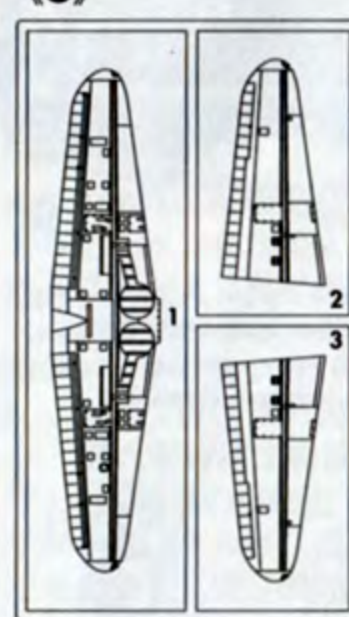
(A)



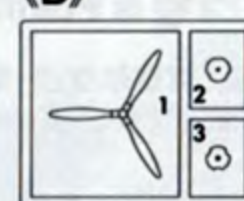
(B)



(C)



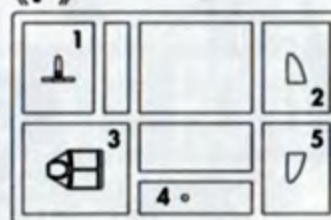
(D)



(E) x 2



(F)



(P)



の部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、下のカードと共に申し込みください。



部品請求カード

AP48 1:72 ドボアチーヌ D.520 ビシー政府空軍

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し送りください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....400円 E 部品(一枚分).....350円
B 部品.....400円 F 部品.....300円
C 部品.....400円 P 2 部品.....150円
D 部品.....350円 デカール.....250円

9706

ART No. AP48

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。
●上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
2	H2	ブラック(黒)	BLACK
4	H4	イエロー(黄)	YELLOW
8	H8	シルバー(銀)	SILVER
13	H53	ニュートラルグレー	NEUTRAL GRAY
29	H17	ココア底色	COCOA BROWN
33	H12	つや消しブラック(黒)	FLAT BLACK
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
308		グレー-FS36375	LIGHT GRAY
340		フィールドグリーン-FS34097	FIELD GREEN

塗料指定の1はGunze産業・Mr. カラー、H1は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていませんので別にお求めください。

H1 in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR. La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H1 nella indicazione della pittura è il numero della Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

H1 en indicaciones de pintado. Este es el número de Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H1 這個着色指示是代表都是出品水性模型漆的編號，而1則代表都是出品的樹脂系模型漆的編號，這份套件並沒有包括膠水。

Marking & Painting

マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoracion et Peinture

Marchio & Pittura

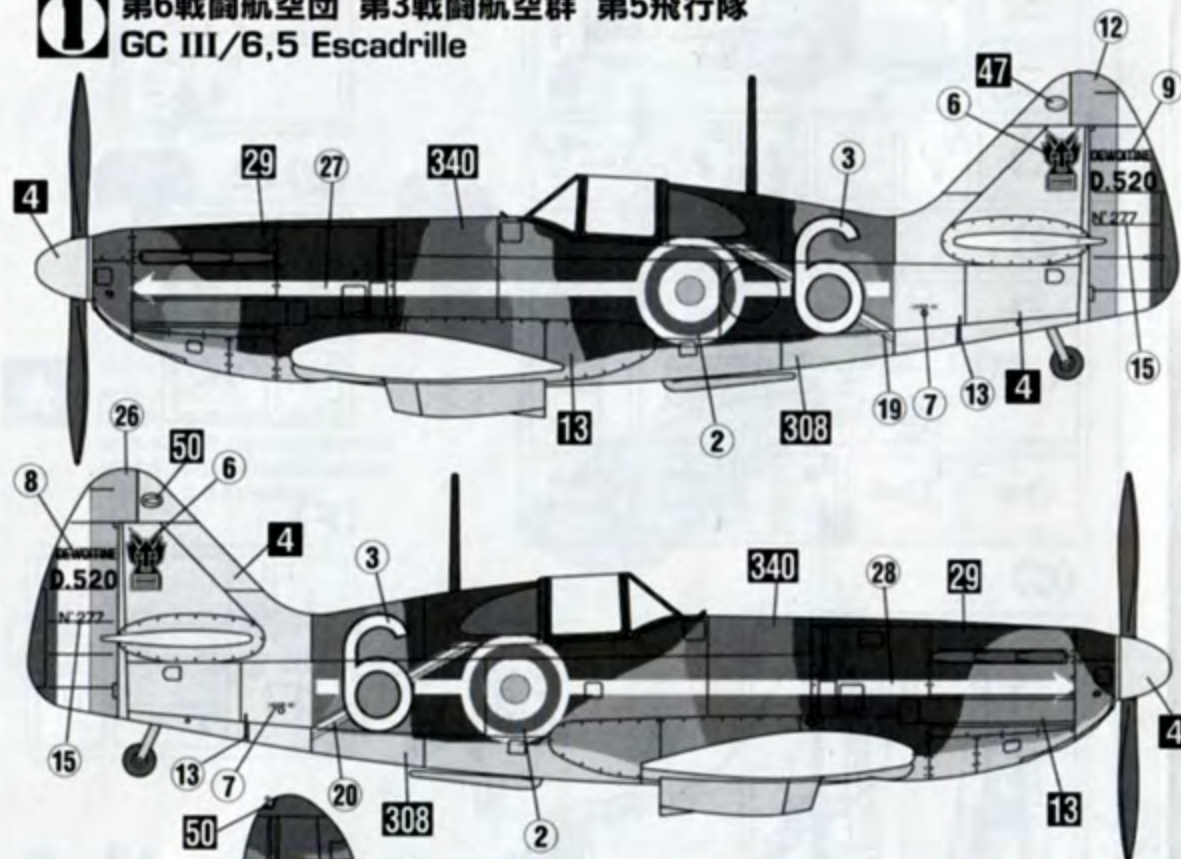
Decoracion y Pintura

標貼及着色指示

◆この塗装図は1/72スケールを、側面80%、上下面60%に縮小してあります。

◆This marking chart has been reduced by 80% in the side view and 60% in the top and bottom views from 1/72 scale.

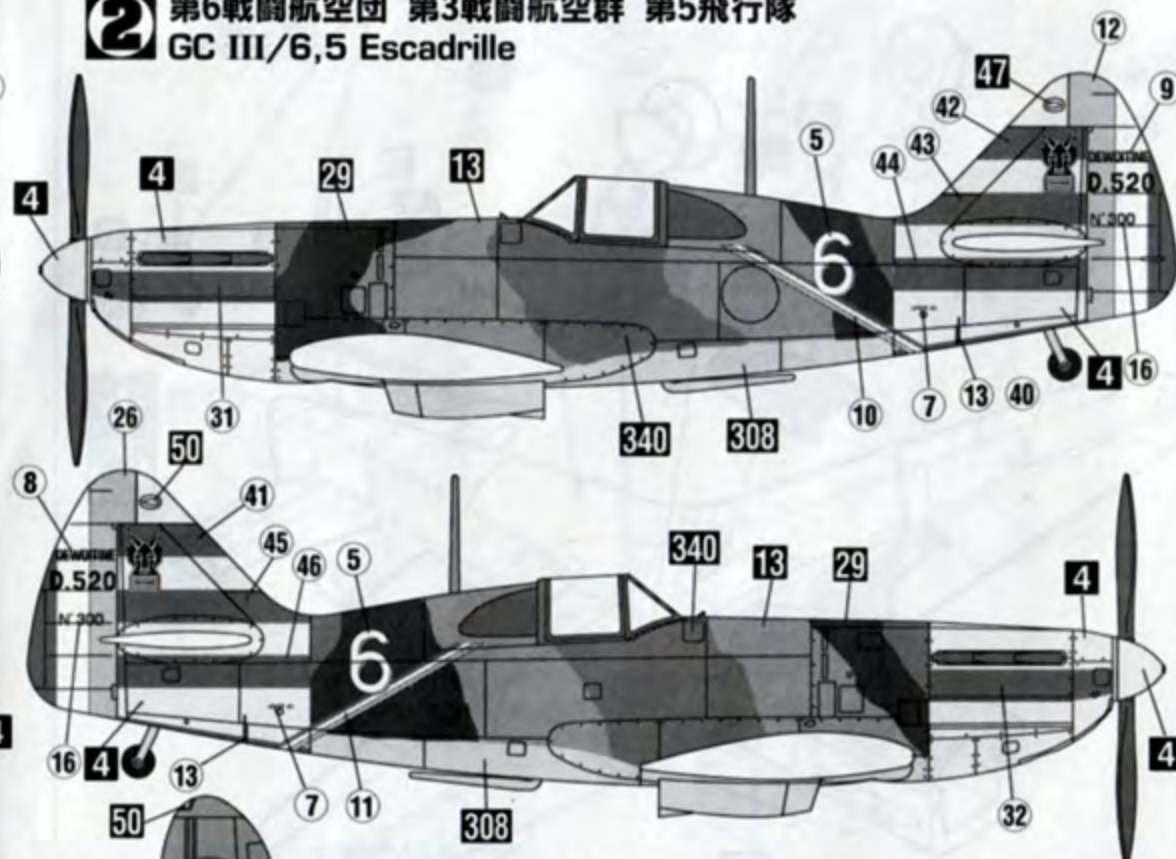
1 第6戦闘航空団 第3戦闘航空群 第5飛行隊 GC III/6,5 Escadrille



- 19、27のマークは②、③のマークより先に貼ってください。
- Apply decals 19 & 27 first, then apply decals ② & ③.
- 20、28のマークは②、③のマークより先に貼ってください。
- Apply decals 20 & 28 first, then apply decals ② & ③.



2 第6戦闘航空団 第3戦闘航空群 第5飛行隊 GC III/6,5 Escadrille



- 40のマークは⑩、⑪のマークより先に貼ってください。
- Apply decals 40 first, then apply decals ⑩ & ⑪.

